

19 E o resto das ações de Joás, e tudo o que êle fêz está escrito no Livro dos Anais dos reis de Judá.

20 Porém os servos de Joás se levantaram, e fizeram uma conspiração entre si, e mataram a Joás, na casa de Melo na descida de Sela.

21 Porque Josacar filho de Semaat, e Jozabad filho de Somer, seus servos, o mataram, e morreu: E o sepultaram com seus pais na cidade de Davi, e em seu lugar reinou Amasias seu filho.

CAPÍTULO 13

JOACAZ, REI DE ISRAEL É OPRIMIDO PELO REI DA SÍRIA. MORRE. SUCEDE-LHE JOÁS. PREDIZ-LHE ELISEU QUE ELE DERROTARÁ TRÊS VÊZES O REI DA SÍRIA. MORTE DE ELISEU. UM MORTO LANÇADO NA SUA SEPULTURA RESSUSCITA LOGO.

1 No ano vinte e três de Joás, filho de Ocozias, rei de Judá, reinou Joacaz, filho de Jeú, sôbre Israel em Samaria dezessete anos.

2 E obrou o mal diante do Senhor, e seguiu os pecados de Jeroboão filho de Nabat, que tinha feito pecar a Israel e não se apartou dêles.

3 E acendeu-se o furor do Senhor contra Israel, e os entregou todo êste tempo nas mãos de Hazael, rei da Síria, e nas mãos de Benadad, filho de Hazael.

4 Mas Joacaz fêz uma oração diante da face do Senhor, e o Senhor o ouviu: Pois viu o apêrto de Israel, porque os tinha destroçado o rei da Síria:

5 E o Senhor deu um salvador a Israel, e êle foi livre da mão do rei da Síria: E os filhos de Israel habitaram nas suas tendas como dantes. (1)

(1) O SENHOR DEU UM SALVADOR A ISRAEL E ELE FOI LIVRE — Segundo Smith, o salvador a quem se refere aqui é

4 Reis 13, 6-14

6 Eles todavia se não apartaram dos pecados da casa de Jeroboão, que tinha feito pecar a Israel, mas caminharam nêles: Porque até o bosque permaneceu em Samaria.

7 E não tinham ficado a Joacaz do povo senão cinqüenta cavaleiros, e dez coches, e dez mil homens de pé: Porque o rei da Síria os tinha morto, e os tinha reduzido como o pó da eira onde se debulha. (2)

8 O resto das ações de Joacaz, e todos os seus feitos, e o seu valor, estão escritos no Livro dos Anais dos reis de Israel.

9 E Joacaz adormeceu com seus pais, e o sepultaram em Samaria: E Joás, seu filho, reinou em seu lugar.

10 No ano trinta e sete de Joás, rei de Judá, reinou Joás, filho de Joacaz, sôbre Israel em Samaria por espaço de dezesseis anos,

11 e obrou o que é mau diante do Senhor: Não se apartou de pecado nenhum de Jeroboão, filho de Nabat, que tinha feito pecar a Israel, mas nêles andou.

12 O resto porém das ações de Joás, e tudo o que ele fêz, e o seu valor, e como pelejou contra Amasias rei de Judá, tudo isto está escrito no Livro dos Anais dos reis de Israel.

13 E Joás adormeceu com seus pais: E Jeroboão subiu ao seu trono. Mas Joás foi sepultado em Samaria com os reis de Israel.

14 E Eliseu estava doente da enfermidade de que morreu: E Joás rei de Israel o veio ver, e chorava diante

texto, é Salmanasar, que bateu durante muito tempo Benadad, aniquilando-lhe o prestígio, e dando aos israelitas tempo de respirar. Smith, *The Assyrian Eponym Canon*, pág. 152.

(2) **COCHES** — No hebreu está *morag*, que significa um carro destinado à debulha do trigo.

dêle, e dizia: Meu pai, meu pai, tu és o carro de Israel e seu condutor.

15 E Eliseu lhe disse: Traze-me cá um arco, e flechas. E como lhe trouxesse um arco, e flechas,

16 Eliseu disse ao rei de Israel: Põe a tua mão sôbre o arco. E tendo êle pôsto a sua mão, Eliseu pôs as suas mãos sôbre as do rei,

17 e disse: Abre a janela que olha para o oriente. E tendo-a aberto, disse Eliseu: Atira com uma flecha. E a atirou. E Eliseu disse: Flecha da salvação do Senhor, flecha da salvação contra a Síria: E tu ferirás a Síria em Afec, até a consumires. (3)

18 E disse: Pega das flechas. E tendo o rei pegado delas, disse-lhe outra vez: Fere a terra com a flecha. E tendo êle ferido três vêzes, e parando,

19 o homem de Deus se enfadou com êle, e disse: Se tiveras ferido a terra cinco, ou seis, ou sete vêzes, terias derrotado a Síria até à sua total ruína: Mas agora só a derrotarás três vêzes.

20 Morreu pois Eliseu e o enterraram. Neste mesmo ano porém vieram uns ladrões de Moab sôbre a terra, (4)

21 e uns que estavam enterrando um homem, viram os ladrões, e lançaram o cadáver no sepulcro de Eliseu. E tanto que o cadáver tocou os ossos de Eliseu, ressuscitou o homem, e se levantou sôbre os seu pés.

22 Hazael, porém, rei da Síria, tinha afligido a Israel por todo o reinado de Joacaz:

(3) **QUE OLHA PARA O ORIENTE** — Os sírios ocupavam o território israelita a este do Jordão.

(4) **MORREU POIS ELISEU** — Numa idade muito avançada, porque desde a morte de Acab ao começo do reinado de Joás vão cinqüenta e sete anos.

4 Reis 13, 23-25; 14, 1-4

23 E compadeceu-se o Senhor dêles, e tornou para êles por causa do pacto que tinha feito com Abraão, e Isaac, e Jacó, e não os quis perder, nem rejeitar inteiramente até o presente tempo.

24 E morreu Hazael, rei da Siria, e reinou por êle seu filho Benadad. (5)

25 Mas Joás, filho de Joacaz, recobrou de Benadad, filho de Hazael, as cidades, que êste havia tomado a Joacaz seu pai pelo direito da guerra, e Joás o bateu por três vêzes, e restituiu a Israel as cidades. (6)

CAPÍTULO 14

AMASIAS MANDA MATAR OS MATADORES DE SEU PAI. BATE OS IDUMEUS. E' VENCIDO POR JOÁS, REI DE ISRAEL. MORTE DE JOÁS. SUCEDE-LHE JEROBOÃO. AMASIAS E' MORTO PELOS SEUS. AZARIAS REINA DEPOIS DÊLE. MORTE DE JEROBOÃO. EM SEU LUGAR REINA ZACARIAS.

1 No segundo ano de Joás, filho de Joacaz, rei de Israel, reinou Amasias, filho de Joás, rei de Judá.

2 Tinha vinte e cinco anos quando começou a reinar: Vinte e nove anos reinou em Jerusalém, sua mãe se chamava Joadan de Jerusalém.

3 E êle fêz o que era justo diante do Senhor, mas não como Davi seu pai. Êle procedeu em tudo, como seu pai Joás o tinha feito:

4 Exceto que não tirou os altos: Porque ainda o povo imolava e queimava incensos nos altos.

(5) **BENADAD** — O terceiro, que não tinha nem o valor nem a diplomacia de seu pai.

(6) **RESTITUIU A ISRAEL AS CIDADES** — Joás entretanto não conseguiu reaver a parte do seu reino, situado a este do Jordão. Esta glória estava reservada a Jeroboão II, seu filho e seu sucessor,